

Publié le 28 février 2016.
Dernière modification : 1^{er} mai 2025.
www.entreprises-coloniales.fr

LE COGNAC EN INDOCHINE (*cô nhac* : femme coquine)

VENTE DE COGNAC SANS INDICATION DE MARQUE

[Albert Wuhrin](#), Hanoï (1892) :

Publicité
(*L'Avenir du Tonkin*, 15 avril 1885)

IMPORTATION EN GROS

FERS FRANÇAIS, OUTILS, QUINCAILLERIE, CORDAGES,
TOILES ET COTONNADES, ETC.

PRODUITS ALIMENTAIRES,
VINS ET COGNACS
des PREMIÈRES MARQUES FRANÇAISES

BIÈRE
EHRHARDT FRÈRES, DE STRASBOURG,
ET DE CHRISTIANIA (NORVÈGE).

CHEZ EUG. KÆNIG & C^{ie},
Quai de Phu-xa, HANOI.

Publicité
(*L'Avenir du Tonkin*, 15 avril 1885)

LAURENT & BLUNAT, négociants à Hanoi (Tonkin)
GROS ET DÉTAIL

VINS DE SAINT-GEORGES ET DE SAINT-CRISTOL EN BARRIQUES
SPÉCIALITÉ DE PRODUITS ET CONSERVES ALIMENTAIRES

Vins fins 1^{res} marques, Liqueurs extra-fines, rhum, cognac, eau-de-vie de marc vieille,
bières.

COMMISSION, CONSIGNATION ET REPRÉSENTATION.

L'EXPOSITION DE HANOÏ
(*L'Avenir du Tonkin*, 19 mars 1887)

Ch. Laffite et C^{ie}, 16. boulevard de Strasbourg, à Paris. — Cognacs.

Hardy et C^{ie}, à Cognac (Charente). — Cognacs, amer cognac. Nombreuses récompenses aux expositions, fournisseurs du plusieurs cours étrangères. Diplôme d'excellence à l'exposition universelle d'Amsterdam.

A. Edmond, Audry et C^{ie}, à Cognac. — Cognacs et fine champagne, marque très connue et très appréciée dans le commerce d'exportation, première exposition.

Berthon et C^{ie}, à Rouen. — Vins, vinaigre et cognacs de cargaison, maison réputée dans le commerce d'exportation.

.....

Puis ce sont les cognacs marques Denis frères, Dejean, J. Constant, le quinquina Supra très recommandé aux dames.

EXPOSITION DE HANOÏ

LISTE OFFICIELLE DES RÉCOMPENSES ACCORDÉES AUX EXPOSANTS DE HANOÏ (*L'Avenir du Tonkin*, 7 mai 1887)

1^{er} ET 2^e GROUPE

SOL ET SOUS-SOL HORS CONCOURS

Ch Lafitte et C^{ie}, Paris. — Cognacs.

Léonin Arnaud, Cognac. — Eaux-de-Vie

Hardy et C^{ie}, Cognac. — Cognacs.

A. Audry et C^{ie}, Cognac. — Cognacs.

G. Seguin et C^{ie}, Cognac. — Eaux-de-vie.

J. Lorrain et C^{ie}, Jarnac-sur-Cognac. — Eaux-de-vie.

Pellisson père et fils, Cognac. — Cognacs.

H. Gachet, Cognac. — Vins et liqueurs.

V. Hector et C^{ie}, Cognac. — Cognacs et eaux-de vie.

Publicité

[Hôtel des colonies](#), Hanoï

(*L'Avenir du Tonkin*, 25 août-5 septembre 1894)

Prix des consommations

Cassis-Cognac 0 \$ 15.

Exposition de Hanoï

(*L'Avenir du Tonkin*, 11 juin 1902)

Georges Ellies et Cazet. — Vins de Bordeaux rouges et blancs, vins fins, vins ordinaires, de table, vins de Bourgogne rouges et blancs, vins fins. Grand mousseux château Pierland, cognacs, Fines champagnes, vins fins d'Espagne.

Publicité
(*L'Avenir du Tonkin*, 17 mars 1905)

ROUYER, HAÏPHONG

M. Armand Feuillerat, propriétaire Margaux-Médoc, a l'honneur de prévenir sa clientèle que les commandes doivent être adressées à M. Rouyer, demeurant bd. Henri-Rivière, Haïphong.

M. Ad Feuillerat, par suite de cette mesure, pourra livrer ses vins, qui sont connus depuis 1891 dans tout le Tonkin, à des prix plus avantageux.

Vin rouge bon ordinaire de table : 125 et 140 francs la barrique prise au chai.

Vin de Blaye 170 fr.

Vin banc Cerons 95 fr. la 1/2 barrique

Pour les autres crus supérieurs, sur commande spéciale.

Vin fins en caisse de 12 bouteilles (rouge) St-Émilion 20 fr. Tour de Bessan 30 fr. Domaine du Gondat 50 fr. Tour de Mont 50 fr. Marquis de Terme 100 fr

Vins blancs. — Graves 20 fr. Barsac 30 fr. Château La Tour 150 fr. Château Yquem 175 fr.

[Cognac Bordeaux 27 francs ; Cognac Frapin 90 fr.](#)

Non en caisses, plusieurs milliers de bouteilles de différents crus à vendre au détail par commande par cinq bouteilles 2 fr. la bouteille.

Prix spéciaux pour marchés.

VINS PASTEURISÉS
à partir de 140 francs la barrique

BIENS ENNEMIS
(*L'Avenir du Tonkin*, 12 juillet 1915)

Commissaire-priseur du ressort du tribunal
de 1^{re} instance de Hanoï

Le samedi 17 juillet 1915
à 8 heures 1/2 du matin

À la requête de M. l'administrateur séquestre, désigné par M. le président du tribunal de 1^{re} instance de Hanoï, Il sera procédé dans les magasins de la [maison Speidel et Cie](#), 47, rue du Lac

à Hanoi
À LA VENTE
AUX ENCHÈRES PUBLIQUES
des marchandises neuves ci-après
provenant du magasin de détail

.....
Cognac divers — Quinquina Gallia — Madère.
.....

VENTE DE COGNAC SOUS MARQUE DE DISTRIBUTEUR

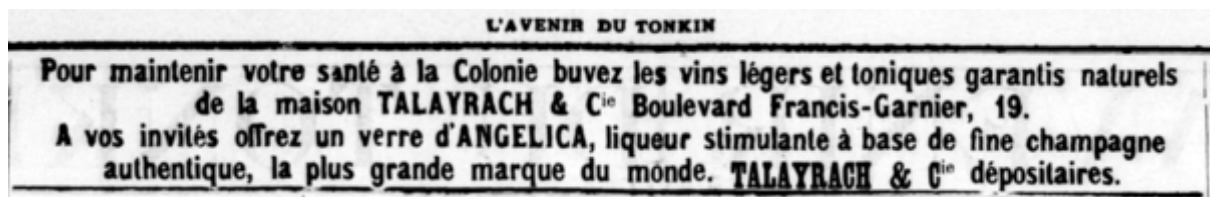
[Denis frères](#), Haïphong (1885) :

VENTE DE COGNAC DE MARQUE

Adet

Angelica

Publicités
(*L'Avenir du Tonkin*, 28 novembre 1906-3 janvier 1907)



À vos invités, offrez un verre d'ANGELICA, liqueur stimulante à base de fine champagne authentique, la plus grande marque du monde. TALAYRACH & Cie dépositaires.

Augier frères, Cognac (maison fondée en 1643)



Publicités régulières dans la *Revue économique d'Extrême-Orient* (1927)

Barriasson

Bisquit Dubouché (1)
Bisquit Dubouché (2)

Championnat de dactylographie
(*L'Écho annamite*, 13 janvier 1930)

A M. Phép échut une machine à écrire, offerte par Denis frères, lesquels dotaient le concours d'une multitude de petits prix, consistant en tableaux, flacons de cognac, etc.

Boiteau (L.A.)

Clairon

Couronne

Courvoisier

Courvoisier : l'ersarz de whisky Gala (1937)

Croizet (1)

Croizet (2)

Cusenier (1)

Cusenier (2)

Dejean (1)

Dejean (2)

Delamain

Delcros (1930, 1936...)

De Laage fils & C°, Cognac :

Publicité

(*Annuaire général de l'Indochine française*, 1903, p. 755)



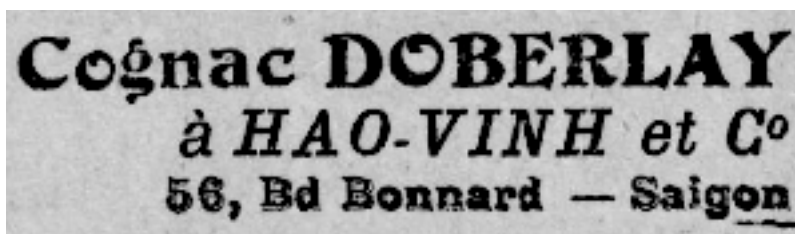
Maison fondée en 1856 — 12 médailles — Marque*** recommandée
La maison accepterait des agents dans les villes de l'Indo-Chne et d el'Extrême-Orient, sauf à Shanghai.

J. Denis, Henry Mounié et Cie

L'*Avenir du Tonkin*, 29 sept.-2 octobre 1897 : « Ce n'est un secret pour personne que les vieilles vignes de la Charente produisant les fameuses eaux-de-vie qui ont fait, dans le monde entier, la réputation du commerce cognaçais, ont été détruites par le phyloxéra [*sic* : *phylloxera*] et que, si les vignes nouvelles reconstituées depuis lors, donnent encore de bons produits, ces derniers ne peuvent atteindre la perfection des vieilles Fines Champagnes antérieures à l'apparition du fléau. Il y a donc grand avantage pour les consommateurs à s'adresser aux anciennes maisons des Charentes qui, comme

MM. J. Denis, Henry Mounié et C^{ie}, établis à Cognac depuis 1838 (Hors Concours à l'Exposition de Paris 1889), ont été autrefois en mesure de se constituer un stock de ces vieilles eaux de vie et sont à peu près seules aujourd'hui à en posséder. »

Doberlay



(L'Écho annamite, 4 novembre 1926)

Cognac DOBERLAY
à HAO-VINH et C°
56, bd Bonnard — Saïgon

Gautier, Aigre

Gautret, Jonzac :
Médaille de bronze à l'Exposition de Hanoï (1902-1903) ¹.

Girard (Tonny-Charente)
Publicité sur l'[Annuaire des entreprises coloniales 1926](#) (section Indochine)

Girard-Moreau

Chronique de Saïgon
Les mécontents
(L'Écho annamite, 25 février 1926)

Plaintes ont été déposées par :

.....
3° P. P., fondé de pouvoirs de la maison Vincent, dt 218, rue Richaud contre son caporal nommé Dan Thuy, dt rue Frères-Louis, en fuite pour vol par effraction de 56 bouteilles de cognac « Girard-Moreau », valant ensemble 2.000 francs environ ;

¹ On nous affirme que Fernand Gautret (5 janvier 1862 à Saint-Genis de Saintonge-1^{er} août 1912 à Paris) aurait eu une influence dans l'obtention de cette récompense pour son rôle supposé dans l'organisation de l'exposition. Négociant aux Sables-d'Olonne, élu maire de cette ville en 1896, conseiller général, puis député en 1898, il démissionne au début de 1902, devient maire de Tourane le 6 mars suivant, de Haïphong le 1^{er} avril 1903, puis de Hanoï le 25 novembre 1904. Le 2 juillet 1905, il est nommé administrateur en chef du territoire de Kouang-tchéou-Wan. En 1906, il accompagne en France le roi du Cambodge Sisowath. Nommé gouverneur par intérim de la Guadeloupe en 1909. Officier de la Légion d'honneur.

Sur environ 4.000 exposants à l'Exposition de Hanoï, 3.750 avaient été récompensés (*Le Temps*, 24 mars 1903). Sans parler de plus de 120 Légions d'honneur !

Gautret ne compte pas parmi les organisateurs de l'exposition mis en exergue dans le n° spécial de la *Dépêche coloniale* de novembre 1902.

Gonzalez & C°

Hennessy :

a) distribué par [Optorg](#) (publicité en *quoc ngu* et en français)

b) distribué par [Rondon](#)

c) distribué par [Berthet, Charrière & Cie](#)

d) distribué par [Poinsard & Veyret](#)

e) en vente chez [Mazoyer & Roques](#) « Aux Nouvelles Caves bordelaises », Hanoi :



(*Les Affiches saïgonnaises*, 21 octobre 1921)

LES ÉVÉNEMENTS ET LES HOMMES

(*Les Annales coloniales*, 4 octobre 1930)

De passage à Saïgon, M. Patrick Hennessy, administrateur délégué de la Société réputée de fabrication du cognac Hennessy, a séjourné à Saïgon.

Une publicité parmi d'autres sur un organe hanoïen
(*Chantecler*, 5 janvier 1936, p. 6)

Cognac HENNESSY
Demandez toujours
un HENCO - SODA
le plus 'rafraîchissant des apéritifs
un COGNAC TROIS ÉTOILES
le meilleur et le plus agréable des digestifs

Jules Bouchet et Cie

Publicité
(*L'Avenir du Tonkin*, 22 février-25 novembre 1904)

BIÈRE TOURTEL
COGNAC JULES BOUCHET & Cie
Vins Mousseux Frémy Fils
CONSERVES AMIEUX & Cie
Alliance commerciale française 50, Rue J. Ferry
HANOI

BIÈRE TOURTEL
COGNAC JULES BOUCHET & Cie
Vins mousseux Frémy fils
CONSERVES AMIEUX & Cie
Alliance commerciale française, 50, rue Jules-Ferry
HANOÏ

Jules Robin :

Publicité
(*L'Avenir du Tonkin*, 15 avril 1885)

JULES ROBIN & Cie
COGNAC
EAU-DE-VIE VIEILLE VIEILLE

MARIE BRIZARD & ROGER
BORDEAUX
ANISSETTE —CURAÇAO

G. & H. BAUCHE Frères
REIMS COFFRES-FORTS INCOMBUSTIBLES
E. CECCALDI
SEUL AGENT POUR LE TONKIN

Publicité
(*L'Avenir du Tonkin*, 24 juin 1904-13 mars 1905)

Distilleries et Entrepôts de
Jules ROBIN & C^{ie} Cognac(France)



Médaille d'or Hanoi (Exposition de 1902)

Distilleries et entrepôts
de Jules ROBIN & Cie Cognac (France)
Médaille d'or Hanoi (Exposition de 1902)

[Félix Charrière](#), Haïphong, seul dépositaire pour le Tonkin et l'Annam (1899) :

[Publicités, sponsoring d'une manifestation sportive en Cochinchine](#)

[Lafitte](#)

Lafont ² :

Bouteilles de cognac Lafont offerte aux vainqueurs des courses cycliste et pédestre organisée le 14 juillet 1929 par la commission sportive interclub de Cholon (*L'Écho annamite*, 19 juillet 1929, p. 5).

[Larsen](#)

Lucien Foucaud

² J. Lafont et Cie : marque de la Société Lucien Foucauld et Cie à Cognac (*Revue des vins et liqueurs*, 1925, p. 122).



(*L'Avenir du Tonkin*, 14 décembre 1932)

Marie Brizard & Roger

Marnier

Martell (1)

Martell (2)

Martell (3)

Martell (4)

Martell : vol aux [Grands Magasins Charner](#) à Saïgon.

Martell : [sponsorisation d'un raid automobile](#)

Martell : parrainage de courses de chevaux à Saïgon

Les courses de Phu-Tho
7^e course
PRIX CHOURROT
(*L'Écho annamite*, 24 mai 1940)

Plat handicap 2.000 m. pour les chevaux indochinois de 4 ans et au-dessus montés par des gentlemen (comportant l'attribution de la Coupe J. F. Martell)

Martin Jeune & C° : distribué par [Poinsard & Veyret](#) (1930)

Meukow A.C.

Monis et Cie : grand prix à l'Exposition de Hanoï (1902)

Moyet

Otard (1930)

Otard-Dupuy

Pellisson (publicité en *quoc ngu*)

Pinet Castillon & Cie

Planat

Prunier
chez Quang-Hung-Long, Hanoï :

Renault, Saint-Louvent & Cie

Rémy Martin

Revel & C° (A.)³

³ Revel & C° : maison peu connue mentionnée par la *Revue des vins et liqueurs* du 31 octobre 1926, p. 480, pour le dépôt de la marque d'eaux-de-vie *J. Radcliff et C°*.



[Coll. Olivier Galand](#)

A. DE REVEL & C°

Marque déposée

à Cognac — France

Seul importateur pour l'Indo-Chine

HUYNH-DUC, Cholon

FAC [Fernand Angibaud et Charles Collas & Cie], rue de Pons, Cognac].

[Richemont \(A.\)](#)

[Rivière, Gardrat & C°](#)

[Roffignac cognac 7 étoiles \(1\)](#)

[Roffignac cognac 7 étoiles \(2\)](#)

[Sazerac de Forge](#)



(*L'Écho annamite*, 13 nov., 6 décembre 1924, p. 2)

[Sept Étoiles \(cognac\)](#)

[Unicoop](#)

[Vert \(Baptiste\)](#)

LÉGION D'HONNEUR

(*Journal officiel de la République française*, 21 mai 1903)

Au grade de chevalier

Vert (Baptiste), distillateur [à Mainxe (Charente)] ; 25 ans de pratique commerciale. Exposant, classe 11, membre du jury : Services exceptionnels rendus à l'occasion de l'exposition de Hanoi.

LE COGNAC COMME ÉTALON MONÉTAIRE

La stabilisation de la piastre indochinoise

(*L'Indochine : revue économique d'Extrême-Orient*, 5 octobre 1928)

.....
Aujourd'hui, malheureusement, il [l'argent-métal] s'est désolidarisé du marché mondial des matières premières et des produits manufacturés pour suivre son destin propre. Dès lors que ce destin n'est pas stable et laisse même prévoir des variations considérables, l'argent fait une monnaie détestable et la caisse de Martell ou d'Hennessy (qui joue souvent le rôle de monnaie en Extrême-Orient) se révèle très supérieure à lui comme étalon monétaire.
.....

CONSOMMATION DE COGNAC PAR LES EUROPÉENS

Le cognac au menu des conquérants du Tonkin
amenés par la [Compagnie nationale de navigation](#) (1885)

Le cognac aux déjeuners de [La Cagouille](#), amicale des Charentais du Tonkin (1905)

et exportée par son président à l'amicale du Dauphiné :

[Le Gratin dauphinois](#)
(*L'Avenir du Tonkin*, 29 mai 1905)

.....
Comme l'on versait le Martell, M. Gautret se leva et dit que si, généralement, l'heure du champagne était celle des toasts, pour les Charentais, cette heure était celle du cognac. Il apportait donc au Gratin Tonkinois ses remerciements, ses vœux et ses félicitations, et levait son petit verre à la mutualité dont, si heureusement, avait parlé M. Meiffre.

(*L'Écho annamite*, 27 mars 1926)

[Outrey](#), le député des huit cents Martell-Perrier

Meeting au [Saïgon-Palace](#) (mai 1930)

C'est également au Saïgon-Palace que se sont réunis les fonctionnaires européens de Cochinchine pour fêter leurs délégués à la commission des soldes, leur témoigner leur sympathie et leur reconnaissance, et aussi, comme l'écrit un de nos confrères, pour « affirmer leurs volontés », en ingurgitant force Martell-Perrier et Amer Picon.

Naturellement, on y palabra, ne fût ce que pour confirmer la véracité du proverbe chinois : « Tuu nhâp, ngôn-xuât », que nous traduirons par : « Quand l'alcool entre (dans la bouche), les paroles sortent. »

CHRONIQUE DE HAÏPHONG
UNE IDÉE COMME UNE AUTRE
(*L'Avenir du Tonkin*, 22 juin 1931)

.....
Nous nous souvenons que, pendant la guerre, à la [distillerie de Haiduong](#), on dût enlever les fûts d'un entrepôt qui devait subir des réparations. Au cours de ce déménagement, des fûts, qui se trouvaient au fond et que la paresse des coolies avait laissé là jusqu'alors, furent roulés dehors. Deux ou trois étaient là depuis seize ans ; on voulut voir si leur contenu s'était conservé et on en mit un en perce.

Le fût était en bois de chêne et l'alcool, en vieillissant, avait pris la teinte blonde des eaux-de-vie de France. Quant au goût, il était exquis ; on en offrit à M. le gouverneur

général Sarraut au cours d'une visite qu'il fit, et il fut stupéfait d'apprendre qu'il goûtait du vulgaire « choum-choum », alors qu'il pensait déguster du cognac.

.....

Histoire du banquier « Batifol » pendant la traversée Marseille-Saïgon
(*Les Annales coloniales*, 21 février 1939)

Batifol eut d'ailleurs bien mieux fait de s'adonner au cognac-Perrier, au bridge ou au jeu du mille plutôt que d'aller faire des grâces auprès de certaines chaises longues.

[Citation de Lucien Bodard.](#)

CONSOMMATION DE COGNAC PAR LES ASIATIQUES

Du Jules Robin comme rançon !

En 1893, l'entrepreneur Vézin est enlevé sur le [chemin de fer Phu-lang-thuong–Lang-son](#). Pour le libérer, le chef des pirates chinois exige 25.210 \$; plus 10 bouteilles de vieille eau-de-vie marque Jules Robin, 10 boîtes de lait, 4 paquets de bougies, un photophore et une paire de babouches en paille.

L'intermédiaire s'exécute et revient chercher l'otage :

— À midi, tout était compté, j'allai alors trouver le grand bandit qui était avec son état-major dans une cai-nha où ils se régalaient avec la fine champagne, le chocolat et le pain que j'avais apportés pour M. Vézin.

[1 mention](#) du Martell-Perrier (1924)

L'inauguration de la maison de photographie de Phan-Quan
(*L'Écho annamite*, 6 mars 1925)

De la glace en abondance. — Rien de tel pour la rompre !
Du *Martell Perrier* en quantité. — Pourquoi pas du cognac *Jules Robin* ?... Bref, des goûts et des couleurs ne discutons point... [...]

Une réunion électorale et contradictoire à Tânan
Succès de MM. Truong-van-Bên et Nguyễn-phan-Long
Une leçon à M. Lê-quang-Trinh
(*L'Écho annamite*, 6 octobre 1926)

Hier, à 11 heures du matin, eut lieu, à Tânan-ville, une réunion publique et contradictoire, organisée par les électeurs indigènes de la province.
MM. Nguyễn phan Long et Truong van Bên y étaient.

M. Lê quang Trinh l'honorait également de sa présence.

Les orateurs y prirent la parole en annamite.

Aussi éloquent en annamite qu'en français — on l'a suffisamment entendu au conseil colonial —, M. Lê quang Trinh y bafouilla de son mieux.

Des questions lui furent posées, au sujet de l'exercice de son mandat qui venait d'expirer.

Notre éminent *je-l'éloquence* n'y put rien répondre, tout en bafouillant de son mieux.

Le public accueillit, au contraire, avec enthousiasme les explications claires et nettes des candidats Long et Bê, auxquels des applaudissements nourris et frénétiques ne furent point ménagés.

M. Nhung, agent d'affaires et agent électoral de M. Trinh, fit bien les choses.

Par ses soins vigilants, trois compartiments, décorés avec goût pour la circonstance, étaient mis à la disposition des électeurs invités par M. Lê-quang-Trinh.

Prévoyant, M. Nhung y avait même dressé des tables garnies de rafraîchissements ; limonade, glace, [Martell](#), Perrier, soda, etc., etc.

Il faisait bien chaud et l'on avait bien soif. L'abreuvoir était public et qui voulait venait y boire *gratis pro Deo*.

M. Lê-quang-Trinh était généreux, ses chemins de fer lui ayant rapporté, paraît-il, de gros sous.

Mais, hélas ! trois fois hélas ! personne ne touchait aux apéros si charitablement offerts par l'impénitent monopolard !

Que cela lui serve de leçon !

C'est le signe avant-coureur de la belle veste qu'il ramassera, le 10 courant, sur des pelures d'orange et des peaux de banane !

Mytho

Notre correspondant Vuong-quang-Nguuu

victime d'une agression

par P. MARCHET

(*L'Écho annamite*, 3 novembre 1926)

Les agents secrets Sô et Luu dit Lâu étaient attablés, près de nous, devant des [verres bien remplis de Martell Perrier](#).

Chronique de Saïgon

Inauguration du [théâtre Duc-Hoàng-Hôi](#)

(*L'Écho annamite*, 17 octobre 1927)

Samedi soir, a eu lieu, dans une atmosphère cordiale, l'inauguration du théâtre Duc-Hoàng-Hôi, rue Colonel-Grimaud.

.....

La fanfare la *Jeune Lyre*, de Tân-Dinh, se chargea de faire oublier le tintamarre des pétards en versant aux ouïes charmées des flots et encore des flots de mélodie, tout comme, tout à l'heure, le personnel du *Nam-kin* avait versé champagne, bière, limonade, [Martell et Perrier](#), suivant les goûts et au gré des demandes !

Chronique de Saïgon
Le mariage de Mlle Marie Tuyêt
(*L'Écho annamite*, 10 novembre 1927)

Le mariage de Mile Marie Tuyêt, la toute charmante fille de Mme et M. Trân-von-Kinh, interprète du Service judiciaire, avec M. Vuong-công-Sên, secrétaire au gouvernement local, a eu lieu hier soir, presque dans l'intimité.

De nombreux personnalités, connaissances et amis des nouveaux mariés et de leurs parents, avaient tenu à rehausser, par leur présence, l'éclat de la fête.

Une brève pétrarade, et la mariée fit son entrée, avec sa suite, dans l'immeuble n° 26 de la rue Richaud, agréablement pavoisé et éclairé *a giorno*.

Après la cérémonie traditionnelle, Mme et M. Sên, tous deux en costume national, se présentèrent aux convives.

Une longue et assourdissante pétrarade les salua et annonça la fin de la cérémonie, pendant que les invités devisaient gaiement, devant des [verres bien remplis de Martell Perrier](#).

Un succulent repas chinois, arrosé de vins des meilleurs crus, fut impeccablement servi par des Vatel de Cholon.

Au champagne, radieuse dans sa superbe robe pourpre, la mariée porta, ainsi que son mari, des toasts aux invités, qui les ovationnèrent, tandis qu'un orchestre annamite accompagnait la voix mélodieuse d'une chanteuse, fort jolie, elle aussi !

Ensuite, la petite Duoag-van Hai, fille du premier clerc de M^e Viviès, égaya l'assistance par quelques innocentes et intelligentes bouffonneries. Et, fort tard, l'on se sépara, content d'avoir passé une si belle soirée.

L'Écho annamite renouvelle ses meilleurs vœux de bonheur aux nouveaux mariés et à leurs familles.

Mieux vaut parier aux courses
(*Les Annales coloniales*, 22 septembre 1928)

À Cholon, un Cambodgien et trois Annamites étaient déjà gris, quand l'un d'eux lança la gageure qu'à eux quatre, ils boiraient bien dix bouteilles de cognac encore.

Ils faillirent gagner leur pari, mais le Cambodgien en mourut et les trois Annamites furent transportés à l'hôpital dans un état extrêmement grave.

Les champs de course sont tout de même moins dangereux.

[Deux mentions](#) du Martell-Perrier (1928)

[Stigmatisation de la consommation de cognac par les Annamites](#) (1929)

1 [mention](#) du Martell-Perrier (1939)

VOLS DE COGNAC

Saïgon
(*L'Écho annamite*, 30 décembre 1922)

Plaintes ont été déposées par :
3° M. D., fondé de pouvoirs de la Maison Tanays, demeurant 15, rue Catinat, contre la nommée Vo thi D..., 29 ans (arrêtée), coolie au service du plaignant, pour flagrant délit de vol de deux bouteilles de cognac « Martell », valant 4 \$ 59.

Vols de cognac aux [Affréteurs indochinois](#) (juillet 1925)

Saïgon
Le cognac et les coiffeurs
(*Les Annales coloniales*, 12 juin 1928)

Possédant six bonnes bouteilles de cognac et un beau costume en soie, le coiffeur, Kuong Van Ly eut le tort d'en faire part à son camarade Nguyen Van Hang. Celui-ci emporta le tout en courant. Le rattrapera-t-on ?

Vol de Martell aux [Grands Magasins Charner](#), Saïgon (septembre 1928) :

La disparition de disparition de 300 caisses de cognac Robin
(*Chantecler*, 17 juillet 1938, p. 6)

La semaine passée, une importante firme de la place de Saïgon avait constaté la disparition de 300 caisses de cognac dans ses entrepôts. La [maison O...](#) ayant déposé une plainte régulière entre les mains du procureur de la République, le parquet a saisi le juge d'instruction du premier cabinet de cette affaire.

CONTREFAÇONS DE COGNAC

(*Les Annales coloniales*, 8 octobre 1912)

La Cour mixte française de Shanghai vient de condamner à 10.000 francs de dommages-intérêts une maison chinoise établie à Cholon, et qui, s'étant procuré des bouteilles, étiquettes et capsules du cognac Hennessy, inondait l'Indochine de contrefaçon de cette marque.

C'est la première punition aussi forte qui ait été infligée pour délit de cette nature ; espérons qu'elle servira, car on n'en est plus à compter en Indochine les méfaits des Chinois, maîtres ès contrefaçon en tout genre, aussi habiles que les Allemands.

CHEZ THÉMIS
Correctionnelle
Où l'on trouve du cognac fabriqué... à Cholon

(*L'Écho annamite*, 13 avril 1942)

Du vin de Chine (de fabrication locale) avait été découvert chez l'ingénieur chimiste Nguyễn Trung Pham, mis dans des bouteilles étiquetées Cognac Martell

L'inculpé (marchand de boissons alcoolisées) et son avocat, M^e Rochon, affirment que ce produit était destiné, non à la vente, mais à l'usage personnel et familial du maître de la maison, lequel n'avait pas estimé nécessaire, en conséquence de loger cet alcool dans des récipients spéciaux, revêtus d'étiquettes *ad hoc*.

M. Pham n'en est pas moins condamné à 45 jours de prison et cinq cents francs d'amende.

En appel
Tromperies

(*L'Écho annamite*, 24 juin 1942)

Des douaniers ont trouvé, au cours d'une perquisition chez l'ingénieur chimiste Nguyễn Trung Pham, des bouteilles contenant de l'alcool annamite mélangé à des racines médicamenteuses et mises en vente sous l'étiquette du cognac Martell.

D'autres bouteilles renfermant du vin de la pire qualité, sans la moindre trace de quinquina, étaient exposées comme liqueur fortifiante.

Ces tentatives de tromperie sur la provenance ou la qualité des marchandises ont valu à M. Ng.-trung Pham d'être condamné à cinq cents francs d'amende et quarante-cinq jours de prison.

Sur appel a minima du ministère public, la cour maintient le chiffre de l'amende et double la durée de l'emprisonnement infligés à l'inculpé.

Avis divers

(*Le Journal de Saïgon*, 28 juin 1946)

COGNAC ET PÂTES ALIMENTAIRES. — Du 5 au 25 juillet inclus, chez n'importe quel commerçant agréé : cognac (toutes marques) une bouteille contre ticket J juillet, cartes chefs de famille ; Pâtes alimentaires, 2 kg. contre ticket E juin cartes bleues, vertes, jaunes, à 5 \$ 70 le kg marque Erbe, 5 \$ 80 marque Hirondelle.

LOIN DES CAPITALES

Le retour du « Tigre » à My-Tho
par JEAN-CLAUDE POMONTI
(*Le Monde*, 27 février 1994)

.....
Certes, il y a encore de la pauvreté — et même de la misère — dans ces campagnes noyées dans l'eau et la verdure. Mais on sent déjà que l'argent circule, que de bonnes affaires se négocient de nouveau autour de crabes au sel et de soupes d'anguille ou de tortues, généreusement arrosés de cognac-soda ou de bière.
.....
